







TÜRKÇE	ENGLISH	ARABIC
Duyuru metni	Announcement text	نص الإعلان
<p>Üretkeniz.Biz'in Avrupa Birliği'nin "Türkiye'deki Mülteciler için Mali Yardım Programı (FRIT)" tarafından fonlanan ve Uluslararası Göç Politikaları Geliştirme Merkezi (ICMPD) tarafından uygulanan "Sürdürülebilir Sosyo-Ekonomik Uyum için Girişimcilik Kapasitelerinin Geliştirilmesi (ENHANCER)" (IPA/ 2019/411-568) projesi kapsamında finanse edilen 'Yerele Destek Kendine Meslek - Support Local Be Glocal' projesi katılımcı başvuruları başladı!</p>	<p>Üretkeniz.Biz's 'Support Local Be Glocal' project has started! It is a project funded by the European Union's "Facility for Refugees in Turkey (FRIT)" and implemented by the International Centre for Migration Policy Development (ICMPD) under the "Enhancement of Entrepreneurship Capacities for Sustainable Socio-Economic Integration Project (ENHANCER)" (IPA/2019/411-568).</p>	<p>افتتح باب التقديم لطلبات المشاركة في مشروع "مهنة لك، ودعم للمحلي - Support Local Be Glocal"، الذي أطلقته مبادرة (نحن منتجون / Üretkeniz.Biz)، والذي يتم تمويله من قبل "برنامج المساعدة المالية للاجئين في تركيا FRIT" التابع للاتحاد الأوروبي، ويتم تنفيذه من قبل المركز الدولي لتطوير سياسات الهجرة ICMPD، الذي يتم تمويله في نطاق مشروع (IPA/ 2019/411-568) "تحسين قدرات ريادة الأعمال من أجل التكيف الاجتماعي والاقتصادي المستدام ENHANCER".</p>
<p>Proje kapsamında geçici koruma kapsamındaki Suriyeli ve Türkiyeli üniversiteli ya da yeni mezun 20-30 yaş arası 40 gence e-Ticaret konusunda eğitim verip, 20 gence uygulamalı eğitimle KOBİ ve kooperatiflerde deneyimleyerek e-Ticaret öğrenme fırsatı sunuyoruz. Tüm bu süreçte onları destekleyecek Girişimci Rehberleri yanlarında olacak ve süreçlerini takip edip onlarla düzenli değerlendirme toplantıları yapacaklar. Hedefimiz 10 gencin uygulamalı eğitim yaptıkları kurumlarda çalışan ya da ortak olması. Bu sayede kurumlar e-Ticaret konusunda uzman ekip arkadaşıyla buluşurken gençler de iş sahibi olacaklar.</p>	<p>Within the scope of the project, we provide training on e-Commerce to 40 SUTP and Turkish university students or graduates between the ages of 20-30, and we offer 20 young people the opportunity to learn e-Commerce through hands-on training in SMEs and cooperatives. Entrepreneur Mentors will support them throughout this process and will follow their progresses and hold regular evaluation meetings with them. Our goal is for 10 young people to become employees or partners in the organisations where they receive hands-on training. In this way, while the enterprises meet with teammates who are experts in e-Commerce, young people will also have a job.</p>	<p>في نطاق المشروع، نقدم تدريباً على التجارة الإلكترونية لـ 40 شاباً من طلاب الجامعات أو الخريجين الجدد، الأتراك والسوريين تحت الحماية المؤقتة الذين تتراوح أعمارهم بين 20-30 عاماً، ونقدم لـ 20 شاباً فرصة بالتدريب التطبيقي لتعلم التجارة الإلكترونية من خلال تجربة في المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والتعاونيات. سيتواجد الى جانبهم مرشدو رواد الأعمال لدعمهم طوال هذه العملية، وسيتابعون عملياتهم ويعقدون اجتماعات تقييم منتظمة معهم. هدفنا هو انتقاء 10 شباب من المشاركين ليصبحوا موظفين أو شركاء في المؤسسات التي يتلقون فيها التدريب العملي. وبهذه الطريقة، ستجتمع المؤسسات مع زملائها الخبراء في التجارة الإلكترونية من جانب، وسيحصل الشباب على وظائف من جانب آخر.</p>
<p>Eğitim programı kapsamında;</p>	<p>As part of the training programme;</p>	<p>ضمن نطاق البرنامج التدريبي؛</p>
<p>👤👤 40 Genç e-Ticaret eğitimlerine katılacak. Arasından seçilen 20 genç ise uygulamalı eğitime katılacak.</p> <p>🚀 10 kurum e-Ticaret uzmanı gençler ile e-Ticaret'e başlatılacak,</p>	<p>👤👤 40 young people will participate in e-Commerce trainings. 20 young people selected among them will participate in practical training.</p> <p>10 enterprises will start e-Commerce with young e-Commerce experts,</p>	<p>👤👤 سيشارك في التدريب على التجارة الإلكترونية 40 شاباً. وسيشارك في التدريب العملي 20 شاباً، يتم اختيارهم من بين المتدربين.</p> <p>🚀 ستبدأ 10 مؤسسات بالتجارة الإلكترونية، من خلال الشباب الخبراء في التجارة الإلكترونية.</p>
<p>Girişimci Rehberliği sürecinde:</p>	<p>In the process of Entrepreneurial Mentorship:</p>	<p>في عملية إرشاد رواد الأعمال:</p>

🎯 20 Kurum e-Ticaret eğitimi alacak ve e-Ticaret için ön değerlendirme ve ihtiyaç analizi yapılacak	🎯 20 enterprises will receive e-Commerce training and preliminary assessment and needs analysis will be conducted for e-Commerce,	🎯 سنتلقى 20 مؤسسة تدريبًا على التجارة الإلكترونية، وسيتم إجراء التقييم المسبق وتحليل الاحتياجات من أجل التجارة الإلكترونية.
👤 10 kuruma 7 oturum rehberlik hizmeti verilecek,	👤 7 sessions of mentorship will be provided to 10 enterprises,	👤 سيتم تقديم 7 جلسات خدمات إرشادية لـ 10 مؤسسات،
🌐 e-Ticaret eğitimini tamamlayan 10 genç girişimci olma fırsatını yakalayacak,	10 young people who complete the e-Commerce training will have the opportunity to become entrepreneurs,	🌐 ستتاح الفرصة لـ 10 شباب أكملوا تدريباتهم في مجال التجارة الإلكترونية ليصبحوا رواد أعمال،
👥 10 kurum e-Ticaret uzmanı ortak edinme fırsatını elde edecek ve	10 enterprises will have the opportunity to acquire e-Commerce expert partners and	👥 ستتاح الفرصة لـ 10 مؤسسات للحصول على شركاء خبراء في التجارة الإلكترونية،
🍷 Birbirinden değerli atölyeler ve eğitimler (fotoğraf düzenleme eğitimi, ürün tanıtımı ve hikayeleştirme eğitimi, CV hazırlama ve mülakat atölyesi, e-Ticaret eğitimi ve e-Ticaret atölyesi) de bu projede seni bekliyor!	🍷 Great workshops and trainings are also waiting for you in this project such as (photo editing training, product promotion and storytelling training, CV preparation and interview workshop, e-Commerce training and e-Commerce workshop)!	🍷 وفي انتظارك في هذا المشروع أيضاً، ورشات عمل وتدريبات قيمة (التدريب على تحرير الصور، التدريب على ترويج المنتجات وإنشاء قصة، ورشة إعداد السيرة الذاتية والمقابلات، التدريب على التجارة الإلكترونية وورشة التجارة الإلكترونية!).
✔ İstanbul ya da İzmir'de okuyor veya yaşıyorsan, 20-30 yaş aralığında Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı ya da geçici koruma kapsamında yer alan üniversite öğrencisi veya mezunuyusan bu fırsat tam sana göre!	✔ If you are studying or living in Istanbul or Izmir, if you are a university student or graduate as a Turkish citizen or a Syrian under temporary protection between the ages of 20-30, this opportunity is for you!	✔ فهذه فرصة لك! ... إن كنت تدرس أو تعيش في إسطنبول أو İzmir، وكان عمرك بين 20-30 عامًا، أو كنت طالبًا جامعيًا أو خريجًا جامعيًا، مواطنًا تركيا أو تحت الحماية المؤقتة!.
Başvuru için tıklayın: https://forms.gle/hdTEVpZRNro9kEfP8	Click here to apply now: https://forms.gle/hdTEVpZRNro9kEfP8	لتقديم الطلب انقر: https://forms.gle/hdTEVpZRNro9kEfP8
Duyurular ve daha fazla bilgi için aşağıdaki linklerden bizi ziyaret etmeyi unutmayın!	Don't forget to visit us from the links below for announcements and more information!	للحصول على الإعلانات ومزيد من المعلومات لا تنسوا زيارتنا على الروابط أدناه!
 IG/uretkeniz.biz	 IG/uretkeniz.biz	 IG/uretkeniz.biz

		
https://www.uretkeniz.biz/ydkm	https://www.uretkeniz.biz/ydkm	https://www.uretkeniz.biz/ydkm
Detaylı bilgi:	Detailed information:	معلومات مفصلة:
PROJENİN KAPSADIĞI İLLER: İstanbul, İzmir	PROVINCES COVERED BY THE PROJECT: Istanbul, Izmir	المدن التي يشملها المشروع: إسطنبول، إزمير
PROJE SÜRESİ: 1 Eylül 2023 - 30 Kasım 2024	PROJECT DURATION: 1 September 2023 - 30 November 2024	مدة المشروع: 1 سبتمبر 2023 - 30 نوفمبر 2024
PROJENİN YARARLANICI HEDEF KİTLESİ	BENEFICIARY TARGET GROUP OF THE PROJECT	الفئة المستهدفة المستفيدة من المشروع
Gençler: İstanbul ve İzmir illerinde yaşayan veya okuyan 20-30 yaş aralığındaki Geçici Koruma Altındaki Suriyeliler ve Türk Vatandaşları	Youth Syrians under Temporary Protection and Turkish Citizens between the ages of 20-30 living or studying in Istanbul and Izmir	الشباب: السوريون الخاضعون للحماية المؤقتة والمواطنون الأتراك والذين تتراوح أعمارهم بين (20-30) عامًا ويعيشون أو يدرسون في ولايتي إسطنبول وإزمير.
Kurumlar: e-Ticaret yapabilmeye uygun ürün gamı olan İzmir ve İstanbul'da faaliyet gösteren kooperatifler ve KOBİ'ler	Enterprises: Co-operatives and SMEs operating in Izmir and Istanbul with a product range suitable for e-Commerce	المؤسسات: التعاونيات والشركات الصغيرة والمتوسطة العاملة في إزمير وإسطنبول مع مجموعة منتجات مناسبة للتجارة الإلكترونية.
e-TİCARET UZMAN ADAYLARININ KATILACAĞI EĞİTİMLER VE UYGULAMA SÜRECİ	APPLICATION PROCESS AND TRAININGS FOR E-COMMERCE EXPERT CANDIDATES	التدريبات التي سيشارك فيها المرشحون الخبراء في التجارة الإلكترونية وعملية التطبيق
Eğitim ve Atölyeler	Training and Workshops	التدريب وورشات العمل
Fotoğraf düzenleme eğitimi (1 Gün)	Photo editing training (1 day)	• التدريب على تحرير الصور (يوم واحد)
Ürün tanıtımı ve hikayeleştirme eğitimi (1 Gün)	Product promotion and storytelling training (1 Day)	• التدريب على ترويج المنتجات وإنشاء القصة (يوم واحد)
CV Hazırlama ve mülakat atölyesi (2 gün)	CV Preparation and interview workshop (2 days)	• ورشة إعداد السيرة الذاتية والمقابلة (يومان)

e-Ticaret Eğitimi (4 Gün)	e-Commerce Training (4 Days)	• التدريب على التجارة الإلكترونية (4 أيام)
e-Ticaret Atölyesi (1 Gün)	e-Commerce Workshop (1 Day)	• ورشة التجارة الإلكترونية (يوم واحد)
* Eğitimlerin Şubat ayında yapılması planlanmaktadır. Gün ve saat bilgileri başvurular tamamlandıktan sonra paylaşılacaktır.	* Trainings are planned to be held in February. Day and time information will be shared after the applications are completed.	*من المقرر عقد التدريبات في شباط/فبراير. سيتم مشاركة معلومات اليوم والوقت بعد اكتمال الطلبات.
* Eğitim ve Atölyeler süreçleri online olarak yürütülecektir.	* Training and Workshops processes will be carried out online.	* سيتم تنفيذ عمليات التدريب وورشات العمل عبر الإنترنت.
Takımların Oluşturulması	Formation of Teams	تشكيل الفرق
Eğitimlerini tamamlayan gençler 4 kişilik x 5 takıma ayrılacak ve her takım 2 tane girişimci firma ile eşleştirilecektir.	The young people who have completed their training will be divided into 5 teams of 4 people and each team will be matched with 2 entrepreneurial companies.	سيتم تقسيم الشباب الذين يكملون تدريبهم إلى 5 فرق × 4 أشخاص وسيتم مطابقة كل فريق مع شركتي ريادة الأعمال.
Uygulamalı Eğitim Süreci	Applied Training Process	عملية التدريب التطبيقي
e-Ticaret Uzmanı adaylar, rehberlik sürecinde belirlenen faaliyetleri firmalarla iletişim halinde (yüz yüze ve/veya online) gerçekleştirmekle yükümlüdür. Bu çalışmalar ile ilgili süreç yöneticisinden düzenli olarak danışmanlık desteği alacaklar ve her hafta yapılan çalışmaların paylaşımı, değerlendirilmesi ile ilgili online toplantı yapacaklardır.	e-Commerce expert candidates are obliged to carry out the activities determined in the mentorship process in contact with the companies (face-to-face and / or online). They will receive regular counselling support from the process manager regarding these activities and will hold an online meeting every week about the sharing and evaluation of the work done.	يلتزم المرشحون الخبراء في التجارة الإلكترونية بتنفيذ الأنشطة المحددة أثناء عملية الإرشاد بالتواصل مع الشركات (وجهًا لوجه و/أو عبر الإنترنت). وسيتلقون دعمًا استشاريًا منتظمًا من مدير العملية فيما يتعلق بهذه التدريبات وسيعقدون اجتماع عبر الإنترنت لمشاركة وتقييم العمل المنجز كل أسبوع.
3 aylık uygulamalı eğitim sürecinde; toplam 24 takip toplantısı yapılacaktır. (Ayda 4 kez x 3 ay = 12 toplantı x 2 firma/takım = 24 takip toplantısı) Toplantı süreci 60-90 dakika aralığında olacaktır.	During the 3-month practical training process; a total of 24 follow-up meetings will be held. (4 times a month x 3 months = 12 meetings x 2 companies / teams = 24 follow-up meetings) The meeting process will be between 60-90 minutes.	خلال فترة التدريب العملي لمدة 3 أشهر؛ سيتم عقد ما مجموعه 24 اجتماع متابعة. (4 مرات في الشهر × 3 أشهر = 12 اجتماعًا × 2 شركة/فريق = 24 اجتماع متابعة) ستستغرق عملية الاجتماع ما بين 60-90 دقيقة.
Rehberlik Süreçleri	Mentorship Processes	عمليات الإرشاد
Oturlar Girişimci Rehberi, girişimci firma yetkilisi, e-Ticaret Uzmanı aday takımı, Süreç Yöneticisi'nin katılımıyla gerçekleşecektir.	Sessions will be held with the participation of Entrepreneur Mentor, entrepreneur company	سيتم عقد الجلسات بمشاركة مرشد رواد الأعمال وممثل شركة ريادة الأعمال وفريق المرشحين الخبراء في التجارة الإلكترونية ومدير العملية.

	official, e-Commerce Expert candidate team and Process Manager.	
1. Oturum : Ön değerlendirme ve girişim ihtiyaç analizi	Session 1: Preliminary assessment and entrepreneurship needs analysis	الجلسة الأولى: التقييم المسبق وتحليل احتياجات الريادة
2. Oturum: e-Ticaret yoluyla satılacak ürünlerin ve fiyat politikasının belirlenmesi	Session 2: Determining the products and price policy for sales through e-Commerce	الجلسة الثانية: تحديد المنتجات المراد بيعها عبر التجارة الإلكترونية وسياسة الأسعار
3. Oturum: e-Ticaret kanallarının seçimi	Session 3: Selection of e-Commerce channels	الجلسة الثالثة: اختيار قنوات التجارة الإلكترونية
4. Oturum: Ürünlerin satışa hazırlanması, süreç değerlendirme ve yorumlama	Session 4: Preparation of products for sale, process evaluation and interpretation	الجلسة الرابعة: إعداد المنتجات للبيع وتقييم العمليات والتعليق عليها
5. Oturum: Satış ve süreç değerlendirme, iyileştirme olasılıkları	Session 5: Sales and process evaluation, improvement possibilities	الجلسة الخامسة: تقييم المبيعات والعمليات وإمكانات التحسين
6. Oturum: Süreç ve istihdam değerlendirme	Session 6: Process and employment evaluation	الجلسة السادسة: تقييم العمليات والتوظيف
7. Oturum: Genel değerlendirme	Session 7: General evaluation	الجلسة السابعة: التقييم العام
<i>Rehberlik sürecinde 20 girişimciye toplamda 80 oturum rehberlik hizmeti verilecektir. e-Ticaret Uzmanı adaylarının her biri rehberlik süreçlerine katılarak 16 oturum (her oturum ortalama 60 - 90 dakika arası) uygulamalı eğitim alacaktır.</i>	<i>During the mentorship process, a total of 80 sessions of mentorship services will be provided to 20 entrepreneurs. Each of the e-Commerce Expert candidates will participate in the mentorship processes and receive 16 sessions of practical training (each session is 60 - 90 minutes on average).</i>	<i>خلال عملية الإرشاد، سيتم في المجموع تقديم 80 جلسة خدمة إرشادية لـ 20 من رواد الأعمال. كل مرشح خبير في التجارة الإلكترونية سيشارك في عمليات الإرشاد، وستتلقى 16 جلسة تدريب عملي (متوسط كل جلسة 60-90 دقيقة).</i>
e-Ticaret Uzman Adaylarının Katılacağı Toplantılar	Meetings for e-Commerce Expert Candidates	الاجتماعات التي سيحضرها المرشحون خبراء التجارة الإلكترونية
3 adet faaliyet değerlendirme toplantısı(3 ay boyunca ayda bir kez yapılacak)	3 activity evaluation meetings (to be held once a month for 3 months)	• ثلاثة اجتماعات لتقييم النشاط (تعقد مرة واحدة في الشهر لمدة 3 أشهر)
Açılış toplantısı	Starting meeting	• اجتماع الافتتاح
e-Ticaret Uzman adayları genel değerlendirme toplantısı	General evaluation meeting of e-Commerce Expert candidates	• اجتماع تقييم عام للمرشحين خبراء التجارة الإلكترونية
Kapanış toplantısı olmak üzere 6 toplantıya katılım sağlayacaklardır.	They will attend 6 meetings, including the final meeting.	سيحضرون 6 اجتماعات، بما في ذلك الاجتماع الختامي.
FAALİYET TAKVİMİ	ACTIVITY CALENDAR	تقويم النشاط
Aralık 2024	December 2024	ديسمبر 2024

Proje açılış toplantısı	Project starting meeting	الاجتماع الافتتاحي للمشروع
Şubat 2024	February 2024	فبراير 2024
Fotoğraf düzenleme eğitimi (1 Gün)	Photo editing training (1 day)	• التدريب على تحرير الصور (يوم واحد)
Ürün tanıtımı ve hikayeleştirme eğitimi (1 Gün)	Product promotion and storytelling training (1 Day)	• التدريب على ترويج المنتجات وإنشاء القصة (يوم واحد)
e-Ticaret eğitimi (4 Gün)	e-Commerce training (4 Days)	• التدريب على التجارة الإلكترونية (4 أيام)
e-Ticaret atölyesi (1 Gün)	e-Commerce workshop (1 Day)	• ورشة التجارة الإلكترونية (يوم واحد)
Mart 2024	March 2024	مارس 2024
Takımların oluşturulması	Formation of teams	• تشكيل الفرق
Nisan-Mayıs-Haziran-Temmuz 2024	April-May-June-July 2024	أبريل-مايو-يونيو-يوليو 2024
Uygulamalı eğitim- takım çalışmaları	Practical training - team work	• التدريب التطبيقي – العمل الجماعي
Rehberlik çalışmaları	Mentorship activities	• التدريبات الإرشادية
Aylık değerlendirme toplantıları	Monthly evaluation meetings	• اجتماعات التقييم الشهرية
Ağustos –Eylül 2024	August -September 2024	أغسطس – سبتمبر 2024
CV Hazırlama ve mülakat atölyesi (2 gün)	CV Preparation and interview workshop (2 days)	• ورشة إعداد السيرة الذاتية والمقابلة (يومان)
E-Ticaret Uzman Adayları değerlendirme toplantısı	Evaluation meeting of Commerce Expert Candidates	• اجتماع تقييم المرشحين خبراء التجارة الإلكترونية
Kasım 2024	November 2024	نوفمبر 2024
Proje kapanış toplantısı	Project final meeting	• الاجتماع الختامي للمشروع